Instrucciones de servicio y de instalación
WAREMA Timer

¡Guárdese para su uso en el futuro!
Válido a partir del 01. diciembre 2011

General

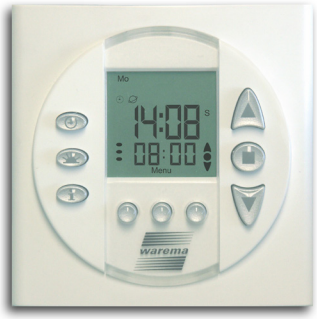

Fig. 1 WAREMA Timer

WAREMA Timer es un temporizador con salida sin potencial desarrollado especialmente para el control de persianas enrollables. El control de las persianas se realiza automáticamente a través de un temporizador automático y un control automático de crepúsculo. El control automático de crepúsculo calcula la hora del crepúsculo a partir de datos astronómicos (fecha y ubicación).

Uso conforme al previsto

Este aparato ha sido diseñado para el control de equipos de protección solar. Para hacer uno uso para fines distintos a los especificados en estas instrucciones es necesario obtener la autorización del fabricante.

Indicaciones de seguridad

ADVERTENCIA
La instalación eléctrica deberá ser realizada por un técnico electricista autorizado conforme a VDE 0100 o a las prescripciones legales y a la reglamentación del país en cuestión. Se deberán observar las indicaciones de montaje suministradas junto con los aparatos eléctricos.

ADVERTENCIA
Si no se puede garantizar un uso completamente seguro, el aparato no deberá ser puesto en marcha o, en su caso, deberá ser puesto fuera de servicio. Esta acción deberá efectuarse
- **cuando la carcasa o los cables estén dañados,**
- **cuando el aparato no funcione correctamente**

ADVERTENCIA
¡Con el fin de garantizar la seguridad para las personas, atiéndase a los siguientes puntos!

- ¡No permita que los niños jueguen con los elementos de operación del sistema de control!
- ¡Compruebe que no haya personas ni objetos en la zona de desplazamiento de las piezas móviles (veneciana interior, ventana, etc.)!
- ¡Antes de comenzar los trabajos de limpieza o de mantenimiento, separe el producto de la tensión de alimentación!
- ¡El aparato deberá ser utilizado únicamente para controlar aquellos mecanismos encargados de mover el producto (persiana enrollable) que no puedan ocasionar daños personales.

Función

Los botones ▲ y ▼ permiten mover directamente la colgadura; para detenerla, pulse el botón ● o el botón del sentido contrario. Utilice el botón ⏲ para conectar y desconectar el temporizador automático. Cuando está activado, en la pantalla se muestra el símbolo ⏲. Puede ajustarse un movimiento de subida y otro de bajada para cada día. Cuando está conectado el control automático aleatorio, los puntos de conexión programados con el temporizador automático cambian en + / - 30 minutos de forma aleatoria (en la pantalla se muestra un dado). De esta forma da la impresión que la persiana enrollable sube o baja manualmente. Utilice el botón ☀ para conectar y desconectar el control automático de crepúsculo. Cuando está activado, en la pantalla se muestra el símbolo ∅. La hora calculada para el crepúsculo se puede modificar + / - 60 minutos. Cuando el control automático de crepúsculo está activado, a la hora de la tarde calculada se activa un comando de bajada . Por las mañanas puede subir la protección solar manualmente o mediante el temporizador automático. Pulse el botón ℹ para ver el último activador y la dirección de desplazamiento.

Montaje

El aparato va montado en una caja empotrada honda. Ello facilita la conexión de los bornes.

- ¡Es obligatorio montar el aparato en un espacio interior! Este aparato no está diseñado para el uso en lugares húmedos.
- Realice la conexión eléctrica del producto de acuerdo con los siguientes esquemas de conexiones.

Como alternativa, el montaje también puede realizarse en una caja montada sobre revoque.

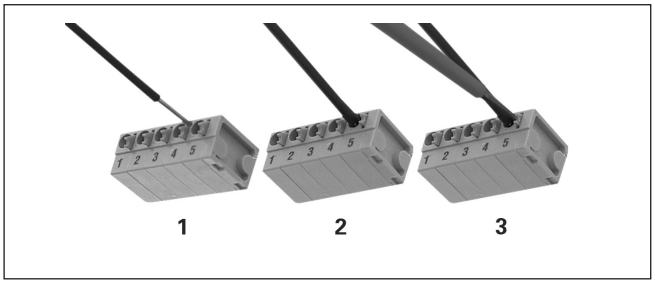

Fig. 2 Conexión y desconexión de los cables

Después de pelar el cable, insértelo en el borne (1) hasta que el aislamiento del conductor esté en contacto con el borne y el cable pueda sujetarse firmemente en el borne (2). Para soltar la conexión, presione hasta el fondo el botón de desbloqueo correspondiente con ayuda de un destornillador y a continuación extraiga el cable del borne (3).

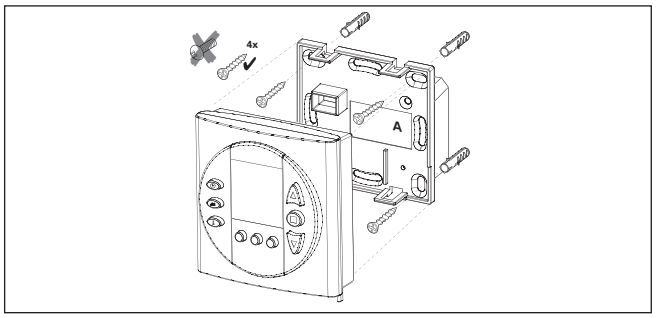

Fig. 3 Montaje en la pared

- Realice el montaje utilizando tacos y tornillos adecuados.
- La cabeza de los tornillos debe quedar atornillada a ras con la palca de montaje, ya que de lo contrario el elemento de mando no se enclavará correctamente.
- Como alternativa también puede atornillar el aparato a la caja empotrada.

NOTA: Los tornillos y los tacos no forman parte del volumen de suministro.

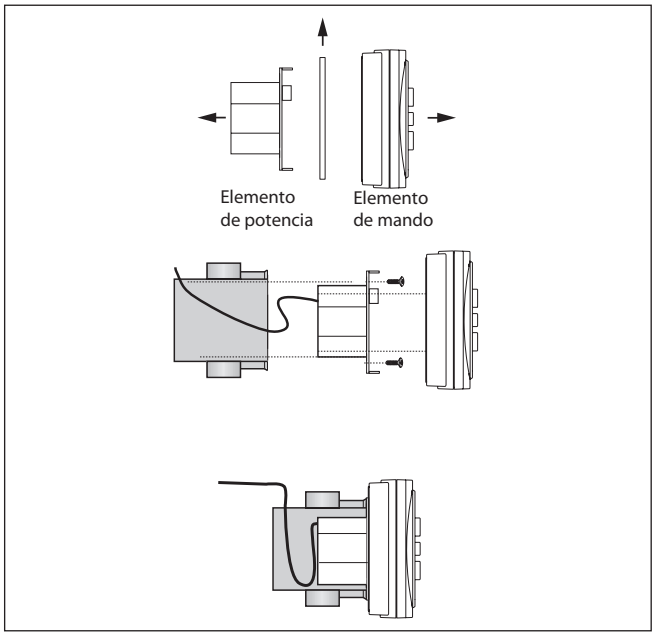

Fig. 4 Montaje

- ¡Antes de comenzar el montaje retire el elemento de protección para el transporte (cartón entre el elemento de mando y el elemento de potencia)! ¡No introduzca el elemento de mando en el elemento de potencia cuando esté desmontado!
- Conecte el elemento de potencia conforme al esquema de conexiones (véase la conexión de los terminales de resorte en la fig. 3). Realice la fijación con los tornillos de la caja o tornillos y tacos externos.
- Monte el elemento de mando.

Desmontaje

- Para realizar el desmontaje, coja el temporizador por los puntos 1 y 2.
- Acto seguido, tire del aparato en el sentido 3 para separarlo del soporte de pared. Preste atención al siguiente esquema:

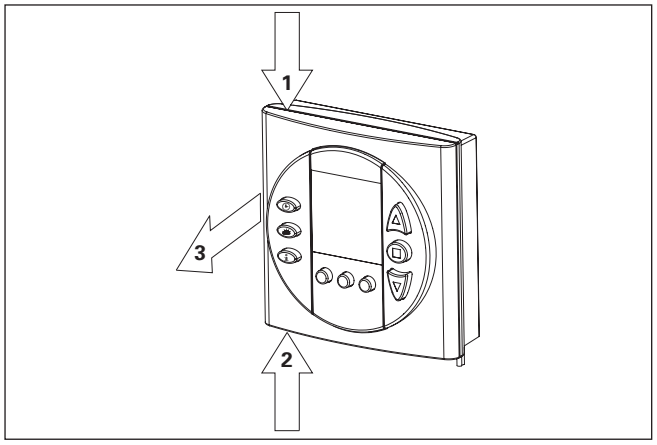

Fig. 5 Desmontaje

Instalación eléctrica

El lugar de instalación debe disponer de un dispositivo de protección (fusible) y un dispositivo seccionador para desconectar la instalación eléctrica

El aparato cumple con las directivas de compatibilidad electromagnética para el uso en casas particulares y locales comerciales.

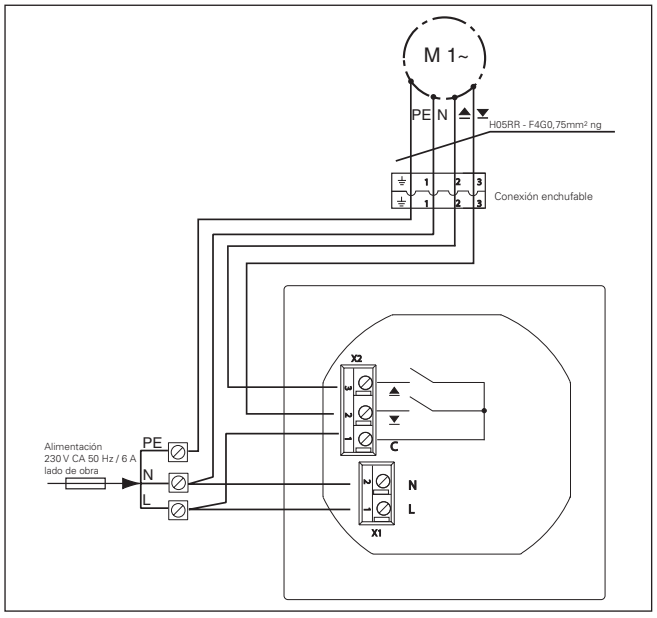

Fig. 6 Esquema de conexiones

Primera puesta en servicio

Cuando concluyan los trabajos de montaje y se conecte la tensión de alimentación, el aparato estará listo para funcionar.

Manejo en el modo de visualización

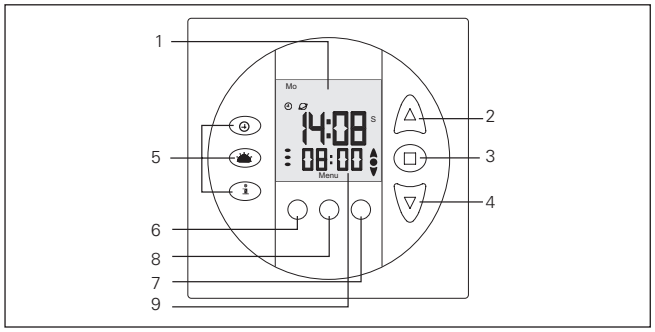

Fig. 7: Elementos de operación y visualización

El modo de visualización estará activado cuando en la pantalla (1) se muestre la hora y los dos puntos entre las horas y los minutos destellen. En el modo de visualización, los botones de operación tienen las siguientes funciones:

2 Botón "Arriba" ▲ sube la protección solar.

3 Botón "Parar" ● detiene el comando de desplazamiento.

4 Botón "Abajo" ▼ baja la protección solar.

5 Botones de función:

Botón ⊕ : conectar y desconectar el temporizador automático

Botón ☀ : conectar y desconectar el control automático de crepúsculo

Botón ℹ : mostrar el último activador

6, 7 Botón "Anterior", "Siguiente" (← →): En el modo de ajuste estos botones permiten moverse por los puntos de menú. En el modo de visualización no tienen ninguna función.

8 Botón [Menu]: Este botón permite acceder al modo de ajuste. Cuando se abre este modo, la función de los botones de operación cambia.

9 Visualización de la siguiente hora de conexión (si se ha ajustado alguna hora para más tarde el mismo día)

Ajustes

Para realizar cambios en los ajustes primero es necesario abrir el modo de ajuste: pulse el botón [Menu]. El número del menú se muestra junto al texto (Set). Utilice los botones ← (menú anterior) y → (menú siguiente) para ver los menús uno tras otro. Los valores que se pueden cambiar destellan. Para cambiar un valor, utilice los botones ▲ y ▼ . Para guardar los ajustes, utilice el botón ●; los ajustes dejarán de destellar. Para salir del modo de ajuste, pulse el botón [Menú] El temporizador regresará al modo de visualización.

Ajuste del temporizador automático

Para ajustar el temporizador automático es muy importante seleccionar previamente el día. De esta forma podrá determinar si quiere cambiar el ajuste para un día determinado o para toda la semana. En primer lugar, seleccione los días que desea ajustar en el menú 01. Utilice los botones ▲ y ▼ para seleccionar una opción (los días ajustados destellan) y pulse el botón ● para confirmarla (los destellos cesarán). Ajuste las horas en el menú 02 y los minutos en el menú 03 correspondientes a la hora en que debe bajar la colgadura y confirme cada una de las selecciones con el botón ●. Los menús 04 y 05 permiten ajustar la hora de subida de la colgadura. Si no quiere ajustar ninguna hora de subida y bajada, seleccione - -.

Para ajustar el resto de días, empiece de nuevo con el menú 01.

Si, después de haber seleccionado un bloque de varios días, al ajustar la hora en la pantalla aparece u:u, ello significa que actualmente existen varias horas para esos días. El menú 06 permite conectar y desconectar la función aleatoria para todas las horas del temporizador automático.

Si está activada (on), las horas ajustadas cambiarán cada día + / - 30 minutos.

Ajuste de la hora / fecha actual

Los menús 07 a 12 permiten ajustar la hora y la fecha. Seleccione (On) en el menú 09 para que el horario de invierno y verano cambie automáticamente.

Ajuste del tiempo de funcionamiento

El menú 13 permite ajustar un tiempo de funcionamiento tras el cual debe detenerse la colgadura (máx. 300 seg.).

Ajuste del control automático de crepúsculo

En el menú 15, introduzca el código de tres cifras correspondiente a su ubicación para el control automático de crepúsculo; el WAREMA Timer utilizará este código para calcular la hora del crepúsculo. Para Alemania el primer número es un 0 y el resto de números son las dos primeras cifras del código postal (p.ej.: Würzburg CP 97070 097). Para el resto de países, consulte el número en la lista Astro. Busque la ciudad más cercana a su ubicación. El menú 16 permite ajustar el retardo del control automático de crepúsculo. Introduzca la cantidad de minutos que desea que baje la colgadura (+ / - 60 min.) antes o después de la hora calculada para la puesta de sol. Por ejemplo, ajuste "-30" para que la colgadura baje 30 minutos antes de la puesta de sol.

Cargar la configuración de fábrica

Utilice el menú 17 para cargar la configuración de fábrica. Si confirma esta opción, la configuración de fábrica se aplicará a todos los parámetros.

Visión general del modo de ajuste

Menú	Función	Ajustes posibles	Config. de fábrica
01	Temporizador automático: seleccione un día de la semana, el fin de semana, una semana laboral o una semana del calendario	día de la semana, fin de semana, semana laboral o semana del calendario	—
02	Temporizador automático: Hora de conexión bajar protección solar	Hora	22
03	Temporizador automático: Hora de conexión bajar protección solar	Minuto	00
04	Temporizador automático: Hora de conexión subir protección solar	Hora	8
05	Temporizador automático: Hora de conexión subir protección solar	Minuto	00
06	Temporizador automático: Hora de conexión subir y bajar aleatorio	ON/OFF	OFF
07	Ajustar la hora	Horas	
08	Ajustar la hora	Minutos	
09	Activar/desactivar cambio automático de horario de invierno/verano	ON/OFF	ON
10	Ajustar el día del calendario	1 - 31	1
11	Ajustar el mes	1 - 12	1
12	Ajustar el año	2001 - 2099	2007
13	Tiempo de marcha	0 – 300 seg.	60 seg.
14	Versión del software	—	—
15	Ubicación para el control automático de crepúsculo	—	060
16	Retardo para el control automático de crepúsculo	+/- 60 min.	—
17	Cargar la configuración de fábrica	cLr	—

Mantenimiento

El interior del aparato no contiene piezas que requieran mantenimiento.

Responsabilidad

La inobservancia de la información del producto incluida en estas instrucciones, el uso para fines distintos a los especificados y el uso no conforme al previsto invalidarán la garantía del fabricante respecto a posibles daños en el producto. El fabricante no se hace responsable de los daños personales o materiales derivados de estas acciones. Atiéndase también a la información de las instrucciones de servicio de la protección solar. El uso manual o automático de la protección solar en caso de helada, así como su uso en caso de mal tiempo, puede ocasionar daños y es responsabilidad de la empresa explotadora tomar las precauciones necesarias para impedir su utilización.

Eliminación

Al final de su vida útil, el aparato deberá ser entregado a un centro de eliminación o reciclaje de acuerdo con las prescripciones legales aplicables.

Datos técnicos

WAREMA Timer	mín.	típico	máx.	unidad
Alimentación 230V CA / 50 Hz				
Tensión de servicio	207	230	253	V CA
Consumo de energía		1	2	VA
Salida sin potencial				
Potencia de conexión con 230 V CA / cos φ 0,6			700	VA
Potencia de conexión con 24 V CC			72	W
Carcasa				
Dimensiones en mm (A x A x H)				80 x 80 x 54
Clase /categoría de protección				
Clase de protección				IP 30
Categoría de protección				II
Normas de comprobación				
DIN EN60730-1:2002 DIN EN61000-6-2:2002 DIN EN61000-6-3:2002 DIN EN300220-3:2001 EN301489-3:2001				
Otros				
Modo automático				Tipo 1
Clase de software				A
Lugar de instalación	Condiciones ambientales limpias			
Conformidad	CE Enlace: http://www.warema.de			
Condiciones ambientales				
Temperatura de servicio	0	20	50	°C
Temperatura de almacenamiento	-25		70	°C
Humedad ambiente (sin condensación)	10		85	$\%F_{rel}$
Nº de artículo				
WAREMA Timer				1002 219
Accesorios opcionales				
Carcasa AP blanca				1002 226

WAREMA Renkhoff SE
Hans-Wilhelm-Renkhoff Strasse 2
97828 Marktheidenfeld

Lista Astro

Código	País	Ciudad
100	Afganistán	Kabul
101	Egipto	El Cairo
102	Argelia	Argel
103	Argentina	Buenos Aires
104	Etiopia	Addis Abeba
105	Australia	Adelaida
106	Australia	Brisbane
107	Australia	Canberra
108	Australia	Darwin
109	Australia	Melbourne
110	Australia	Perth
111	Australia	Sídney
112	Las Bahamas	Nassau
113	Bangladesh	Dhaka
114	Bélgica	Maastricht
115	Bélgica	Bruselas
116	Bolivia	La Paz
117	Brasil	Rio de Janeiro
118	Brasil	Sao Paulo
119	Bulgaria	Sofía
120	Chile	Santiago
121	China	Pekín
122	China	Shanghái
123	Cuba	La Habana
124	Dinamarca	Copenhague
125	República Dominicana	Santo Domingo
126	El Salvador	San Salvador
127	Inglaterra	Londres
128	Estonia	Tallin
129	Islas Fidji	Suva
130	Finlandia	Helsinki
131	Francia	París
132	Francia	Niza
133	Francia	Lyon
134	Grecia	Atenas
135	Guatemala	Guatemala
136	Honduras	Tegucigalpa
137	Hong Kong (SAR)	Hong Kong
138	India	Calcuta
139	India	Delhi
140	Indonesia	Yakarta
141	Irak	Bagdad
142	Irán	Teherán
143	Irlanda	Belfast
144	Irlanda	Dublín
145	Islandia	Reikiavik
146	Israel	Jerusalén
147	Israel	Tel Aviv
148	Italia	Roma
149	Italia	Nápoles
150	Italia	Génova
151	Italia	Florencia
152	Jamaica	Kingston
153	Japón	Tokio
154	Jordania	Amman
155	Canadá	Edmonton
156	Canadá	Halifax
157	Canadá	Montreal
158	Canadá	Ottawa
159	Canadá	Toronto
160	Canadá	Vancouver
161	Canadá	Winnipeg
162	Kazajistán	Astana
163	Kenia	Nairobi
164	Colombia	Bogotá
165	Croacia	Zagreb
166	Kuwait	Kuwait
167	Letonia	Riga
168	Lituania	Vilna
169	Líbano	Beirut
170	Luxemburgo	Luxemburgo
171	Malasia	Kuala Lumpur
172	Marruecos	Casablanca
173	Méjico	México
174	Mónaco	Mónaco
175	Namibia	Windhoek
176	Nepal	Katmandú
177	Nueva Zelanda	Wellington
178	Nicaragua	Managua
179	Holanda	Ámsterdam
180	Holanda	Rotterdam
181	Nigeria	Lagos
182	Noruega	Oslo
183	Austria	Viena
184	Austria	Salzburgo
185	Austria	Innsbruck
186	Pakistán	Islamabad
187	Paraguay	Asunción
188	Perú	Lima
189	Filipinas	Manila
190	Polonia	Varsovia
191	Portugal	Lisboa
192	Puerto Rico	San Juan
193	Rumanía	Bucarest
194	Rusia	Kaliningrado
195	Rusia	Krasnoiarsk
196	Rusia	Moscú
197	Rusia	Novosibirsk
198	Rusia	San Petersburgo
199	Rusia	Vladivostok
200	Arabia Saudí	Riad
201	Suecia	Estocolmo
202	Suiza	Ginebra
203	Suiza	Zúrich
204	Suiza	Basilea
205	Senegal	Dakar
206	Serbia y Montenegro	Belgrado
207	Singapur	Singapur
208	España	Barcelona
209	España	Madrid
210	Sri Lanka	Colombo
211	Suráfrica	Ciudad del Cabo
212	Suráfrica	Johannesburgo
213	Corea del Sur	Seúl
214	Taiwán	Taipéi
215	Tailandia	Bangkok
216	República Checa	Praga
217	Túnez	Túnez
218	Turquía	Ankara
219	Turquía	Estambul
220	Ucrania	Kiev
221	Hungría	Budapest
222	Uruguay	Montevideo
223	EE.UU.	Atlanta
224	EE.UU.	Boston
225	EE.UU.	Chicago
226	EE.UU.	Denver
227	EE.UU.	Detroit
228	EE.UU.	Honolulú
229	EE.UU.	Houston
230	EE.UU.	Indianápolis
231	EE.UU.	Los Ángeles
232	EE.UU.	Nueva York
233	EE.UU.	Nueva Orleans
234	EE.UU.	Filadelfia
235	EE.UU.	Fénix
236	Alaska	Anchorage
237	EE.UU.	San Francisco
238	EE.UU.	Seattle
239	EE.UU.	Washington D.C
240	EE.UU.	Miami
241	Venezuela	Caracas
242	Emiratos Árabes Unidos	Abu Dabi
243	Emiratos Árabes Unidos	Dubái
244	Vietnam	Hanói
245	Bielorrusia	Minsk

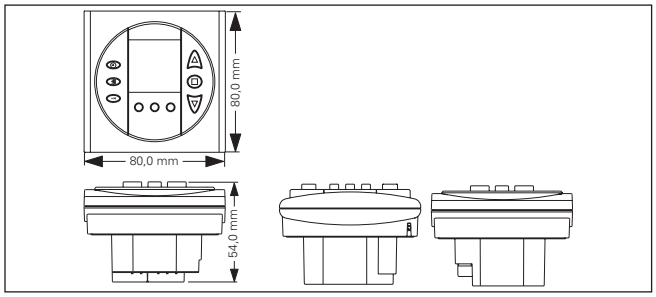

Fig. 8: Dimensiones